





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1523 8° copy 2







Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1523 8° copy 2





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1523 8° copy 2



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1523 8° copy 2



N<sup>o</sup> 727.



*St. J. Scherf*

= LN 1523 ex. 2





17  
**E**n fort vn=  
deruisning om en Chri=  
sten Ridder/med huilcke Fien=  
der hand skal stride/ Tilhob  
draget aff den hellige  
Skrifte/ ved  
**M. Johan. Spangeber=  
gium/** Oc aff Endst fordan=  
ket aff Anders Barsbyl.



Prentet i Wittenberg hos  
Jurgen Rhau arffuinge.

1 5 5 4.



## Til den Christen Læser.

**H**uo som vil en Christen vere/  
Oc saadant naffn nyde med ære.  
Hand skal for alting først forstaa/  
Huorledis sagen skal til gaa.  
Ellers bliffuer hand lig den Mand/  
Som vandre vil wden verstand.  
Naar du vilt en Christen bliffue/  
Oc lader dig i Daabet indskriffue.  
Med dem/ vnder Christi Banere/  
Som aluorlig vitle Christne være.  
Daa suerer du din Hære oc Gud/  
Att leffue Christelig effter hans Bud.  
Oc ingenstedz aff striden vige /  
For sine Siender oc dine deslige.  
Vilt du i sandhed rett forstaa/  
Huorlunde dette skal tilgaa.  
Daa kand du finde i denne Bog/  
En kort forklaring møget klog.  
Som lærer dig foruden straff/  
Først om en Christen Ridder skaff.  
Med huilcke Siender du skal kiffue/  
All den stund du est i liffue.  
Som er/ att du skal staa imod  
Dieffuelen/Verden/ Kjød oc blod.  
Derneft/ att du skal troen øffue/  
I Kierlighed oc gierninger gessue/  
Oc dig ispre vaaben hinbolde/  
Med huilcken du kandt marken beholde.  
Mod dine Siender sterck oc grumme/  
Oc dem fortage dig til fromme.  
Der til giffue oss alle samen/  
Gud sin naade ved Christum Amen.

363



Se  
mee  
stian  
ges/  
tu



ning  
le oc  
med  
oben  
leffue  
heer  
lige  
med  
sten  
heer



Høghborne Første oc stor-  
mechtige Herre/Herre Kong Chri-  
stian den tredie/ Danmarckis/ Nør-  
ges/Vendis/ oc Gottis Koning. Hers-  
tug wdi Slesuig/ Holsten/Stor-  
marn oc Dytmersten. Gref-  
ue wdi Oldenborg oc  
Delmenhorst.



Nade oc Fred aff  
Gud fader/ ved sin en-  
borne Søn Christum  
vor H<sup>er</sup>re oc Saligs-  
gører. Allerkieriste  
Naadigste Herre Ko-  
ning/ Den Hellige Schrifft/ i det gam-  
le oc ny Testament / vielig lærer oss/  
med skøne figurer / effterlignelse / oc  
obenbare ord/ Huorledis en mennisks  
lessnet / som frycter Gud / haffuer sig  
heer paa Jorden/ Besynderlig den hel-  
lige Job i sit 7. Capitel/ huor hand  
med vdrøctē ord siger saa / Mennis-  
kens lessnet er en idel strij oc kamp  
heer paa Jorden/ oc hans dage ere lige  
2 ij som



som en Dagløners. Med hvilcke korte  
ord/ hand gissuer tilkiende / at mennis  
skens leffnet er elendig heer paa Jor  
den/ fuld met atskelig fare / modgang  
oc fristels. Oc derfor paa minder alle  
Gudfryctige Christne/ at de skulle icke  
vere vstødsomelig oc kodelige tryg  
ge / men staa altid i Guds fryct / aars  
uogne oc beredde til frestelss paa alle  
sider/ Som den hellige Syrach i sit 2.  
Cap. oc raader/ saa sigendes. Min søn  
vilt du leffue Gudfryctig / saa bereed  
din siel til fristels/ Item S. Pouel 2. Ti  
mo. 3. Alle de som ville leffue Gudfryc  
tig vdi Christo Jesu / de skulle lide fors  
føllelse. Huor med hād gissuer alle frō  
me Christne en drabelig trøst oc hus  
ualelse mod kors oc modgang / att de  
skulle icke lade troen falde / oc acte sig  
att vere forskutte aff Gud / naar fors  
føllelse kommer dem paa / Men att de  
skulle frycte Herren/ bede hannem om  
hielp oc raad / oc dagelig jo mere oc  
mere beruste sig mod sine fiender/ att  
de kunde staa dennem imod/ Oc saales  
des fuldende deris laab (som S. Pouel  
kaller

kalle  
Cap  
gede  
saat  
sone  
stum  
sin D  
hand  
saa a  
god si  
oc str  
det fe  
huer  
att r  
bet la  
sti ba  
wi/ se  
le for  
re sien  
de ha  
der po  
er det  
Chri  
Chri  
den



Kaller menniskens leffnet 1. Timot. 4.  
Cap. ) att de kunde vinde seyr / oc fan-  
ge den v̄forgengelige krone / som er v̄d-  
saat paa maalet / til huilcke de løber /  
som er euige lifff oc salighed ved Chris-  
stum. Sammeledes raader oc Paulus  
sin Discipel Timotheum / 1. Timo. 1. At  
hand skal øssue en god Ridderkaff /  
saa att hand kand beholde troen oc en  
god samuittighed. Om saadane kamp  
oc stridzbane / taler den hellige Job i  
det fornessnde Cap. paa huilcke bane /  
huer Christen beplicter sig i daabet /  
att vilde stride mandelig. Thi i daa-  
bet lader wi oss indskriffue vnder Chris-  
sti banere / oc suerer hannem en eed / att  
wi / formiddelst hans hielp oc trøst / vil-  
le forsage oc imodstaa alle sine oc v̄s-  
re fiender / som ville forkrencke oc forø-  
de hans hellige Rige oc Regiment / Oc  
der paa tager wi hans felztegen som  
er det salige Daab / oc lade oss kallis  
Christne / effter vore rette Stridzførste  
Christum.

Det frotryder den lede Satan / aff  
den brendende iedderstilte had / som

A 3 hand



hand er opblæst med/ mod Gud3 Søn.  
Oc derfor strax effter/ att wi ere faldne  
hannem fraa ( Thi wi sødes alle vres  
dens børn / Ephe. 4. ) oc vdkåret  
Christum til vor Hærrer oc forsuarer/  
bruger hand alle lempe oc liste / med  
lofelse oc trusel / att hand kand dra-  
ge oss aff den rette bane / oc føre oss  
paa den onde vey / som gaar til euige  
Død oc fordømmelse. Oc som S. peder  
siger / 1. Pet. 5. Hand løber omkring/  
som en skryddende Løue/ oc søger effter  
huem hand kand opsluge. Thi hassuer  
vi velbehoff att lære/ all den stund vi  
lessue / huorledes vi kunde emodstaa  
hans argeliste / oc snedige anlob / Oc  
saaledes øffue en Christen Ridderkaff/  
att vi kunde wdi alle fristelse oc fare/  
beholde troen oc en god samuittighed/  
saa lenge vi hassuer igiennem gans-  
get/ den trange port ( som er denne le-  
gomlig død ) huilcke der gaar til euig  
geliff oc salighed.

Om denne Ridderkaff hassuer  
den Gudsfræctige oc Vellærde Mand/  
M. Johan Spangebergius ( salig is  
hukoms



hukommelse) tilhob draget aff den  
hellige Skriffte / en kort oc merckelig  
vnderuifning / alle Christne gantke  
nøttelig att vide.

Denne samme vnderuifning / haff  
uer ieg / aff den ringe forstand Gud  
haffuer meg giffuit / aff Tydsk fordans  
ket / den rette mening aldelis wfor  
prencet / alle fromme Gudfryctige  
Christne / som Danske mal forstaa / til  
lærdom oc trøst / att de oc sielff kunde  
læse oc forstaa / vindisbyrd aff den hel  
lige Skriffte / huorledes den Christen  
Ridderskaff skal til gaa / med huilcke  
Siender en Christen skal stride / oc med  
huilcke vaaben hand skal dennem off  
ueruinde.

Denne liden Bog oc ringe arbeyd  
Allernaadigste Herr Koning / haffuer  
ieg skencket eders Høghborne Kongelig  
Maiestat / for den lofflig oc Christes  
lig Ridderskaff eders Kongelig Maies  
stat / haffuer heer til bewist / med Guds  
fryctighed oc en Christelig Regiment /  
bedendis eders Kong. Mai. ydmyges  
lig / for eders egen Kongelig Maies

A iij

stas



statz godhed / att i ville denne ringe  
stenc veluillige anname / til en salig  
Nyttaars gaffue / saa lenge Gud vil det  
Land forbederis. Eders Kong. Ma.  
med eders Høghborne Førstinde Draa  
ning Dorotea / Oc beggis eders elstes  
lig Høghborne Børn / med det gantste  
Danmarcks Rigens Raad / Gud Al  
lermectigste befalendes. Gud Allers  
mectigste styre oc forfremme / med sin  
Helligaand oc naade / alle eders raad  
oc anslage / sig til xre / sin hellige Kir  
cke oc Rigens vnderfatte til bestermels  
se / Oc eders Kong. Ma. tillang oc  
løcksalig Regiment / Amen. Giffuit  
i Wittemberg / paa S. Pedersdag  
Cathedra. Anno 1554.

Eders Kong. Maie.  
ydmyge vnderdanige

Anders  
Barsbyl.

Om

oc de  
tro /  
hed t  
den r  
bered  
uelen  
Oc t  
Gud  
titom



5  
**Om en Chri-  
sten Ridderkaff.**

**Hvad er en Christen  
Ridder.**

**E**n Christen Ridder er en  
troendis Menniske / hvilcke der  
er igiensfød i Daabet / vid vand  
oc den Helligaand / oc haffuer en ret  
tro / en visse haab / oc en sandkierlig  
hed til Gud oc sin neste / Holder sig til  
den rene Euangeliske Lære / Oc er altid  
bered att kemppe oc stride mod Dieff  
uelen / verden oc sin egen kød oc blod.  
Oc taalmodelig lider oc drager for  
Gudz skyld / Hvad hannem der offuer  
tikommer.

**Hvor wdi staar en Christen  
Ridderkaff?**

**Wdi trei ting / Som er /**  
**A v 1. Att**



1. Att necte Dieffuelen / Verden oc  
sin egen kød oc blod.
2. Wdi troens øffuelse til Gud / oc  
Kierlighedz mod sin neste.
3. Wdi denne gamle Adams / det er  
denne syndige legoms dødelse / oc i aar-  
dens fornyelse / mod sig sielff.

### Hvor formaner oss den hellige Skrift att neete Dieff- uelen?

Saa siger S. Jacob i sin Epistel  
i det 4. Cap. Verer Gud vnderdanig /  
staar Dieffuelen imod / saa skal hand  
vige fraa eder / Holder eder til Gud / oc  
hand vil holde sig til eder etc.

### Hvad er Dieffuelen for en ting?

Dieffuelen er icke skabt ond aff  
Gud / aff begyndelse / men hand er falsk  
aff sin egen ondskaff / oc frij vilie /  
som Christus siger Johan. i det 8. Cap.  
Hand

Zat  
hed.

S

en

stand

Att

pestel

falsk

saa si

aff be

actig

daa

er en

hand

Oc de

menne

til der

stedt.

Z

en

ger

gelig

Gud

i pa



Hand er icke bleffuet varactig i sandhed.

### Huorledes kallis Dieffuelen?

Christus kaller hannem/ Joha. 8.  
en Mørder oc en Løgner/ Thi hand  
stander effter menniskens lifff oc siel/  
Att døde lifffuet med ild/ vand/ suerd/  
pestelentz etc. Att forderffue sielen med  
falst lærdom/løgen oc vildfarelse. Thi  
saa siger Christus/ Hand er en Mørder  
aff begyndelse/ oc er icke bleffuit varactig  
i sandhed. Naar hand lifffuer/  
daa taler hand aff sig sielff/ Thi hand  
er en Løgner/ oc en Fader til all løgen.  
Hand er lifffuens oc sandheds fiende/  
Oc det er hannem storlig tilmode/ att  
mennicken skal bliffue salig/ oc komme  
til den sted/ fraa huilcken hand er vds  
stødt.

Hand kallis oc Satan/Diabolus/  
en Klaffer/ Forsører/ oc en Paakla  
ger/ att hand beklaffer/ lasterer/vrans  
gelig vdligger/ oc falstelig foruender  
Guds ord/ Som hand gjorde vid Eva  
i Paradis/ Gen. 3. Hand forklager  
Guds



Gudz Børn dag oc nat for Gud / Apoc  
ca. 12. Hand er oc en forderffuer / oc  
forftaar fig paa alle Gudz forordes  
ning / paa alle verdzlig ftick oc Regi  
ment / paa alle husregiment. Hand op  
uecker oc vdhedzer Jøderne / Hedning /  
Tørcker oc Tyranner mod de Christne /  
att forhindre oc forderffue alle rette  
Gudz tienift. Hand gører wfred / op  
tender wrene hierter / opuecker oprør  
oc tuidract / oc tildriffuer falffe Lærere /  
att anrette atffkelig Partij oc Secter.  
Hand forgiffuer verid / forderffuer fruc  
ten paa marcken / bortdraget mennis  
ken til all wtuct / synd oc lafter. In  
summa / hand er vor modftander oc bes  
fuorne fiende / løber omkring som en  
fkydende Løue / oc føger effter huem  
hand kand opfluge. 1. Pet. 5.

### Huor haffuer Dieffuelen fin vœrelse?

S. Pouel til de Epheser i det 6.  
Cap. fkriffuer faaledis / Wi haffue icke  
att ftride mod fœd oc blod / men mod  
Førftes



Sørstedom oc mact/ som er/ mod verds-  
gens Sørster/huicke der regnerer i den-  
ne verdzens blindhed etc. Der kaller  
hand verdzens Herdom / onde aande  
som regerer i verid/sueuer omkring oss/  
lige som skyerne/ flyger oc slaggerer als  
leuegne i hobtal/som hend iedderstilte  
Hueffser/ lader sig oc offte tilsuene i les-  
gomlig skabning/oc ere gierne paa gode  
steder/ i øcken oc øde huse.

Saa hører ieg vel/att Dieffuelen  
er icke endnu nederstøt til  
Helssuede?

Saa siger S. peder / 2. Pet. 2.  
Gud hassuer offuerantwordet dennem  
til Helssuede/ med mørckhedzēs lencker  
att de skulle bliffue beuarede til Gudz  
strengedom. Desimellem ere de i lucten  
offuer oss/ der farer de omkring / hold  
der vact paa oss/ oc lurar effter / huor  
de kunde forderffue bode til liff oc siel.  
Hand er en Doctor i all skalckhed / oc  
veed gantcke vel / i huilcke maade oc  
paa



paa huad sted/ hand skal angribe huer  
ferdelis. Wit tørrffue oc icke tencke / att  
hand er vjdt fraa oss/ langt borte vdi  
Zenscaff/ Græckeland / eller Tørckij /  
men hand er nær hoss off / vnder oc  
offuer oss / for oc bagh/ paa alle sider/  
Ja hand er hoss off i kammerid/ i seng  
gen/ ved bordet / i huore wigaa/ staa/  
sidde eller ligge / Att det er jo storlig  
fornøden / att bede Gud om hielp oc  
bestermelse.

### Huor formaner oss den hellige Skrift/ att nekte verden?

S. Hans i sin første Epistel oc 2.  
Cap. siger / Elster icke Verden eller  
noget som er i Verden / Huo der elster  
Verden / i hannem er icke Gudz kiers  
lighed / Thi all det som er i Verden  
(som er koddelig vellyst / øgnens beges  
ring oc høfferdighed) er icke aff faders  
ren / men aff Verden / oc Verden for  
gaar med sin lyst. Item S. Jacob i  
sin Epistel/ Cap. 4. Huo der vil vere  
Verdens ven/ hand er Gudz fiende.

Huad

Y  
Lyst  
oc alle  
fiende  
fortre  
det so  
Christ  
stæff  
hed oc  
dragen  
Partij  
le imo  
Verden  
Køffu  
skold  
Verde  
mand  
D  
den /  
saada  
fadere  
en W  
Dieff  
ander



## Swad er Verden?

Verden er Dieffuelens Rige oc  
Lystgaard/ Nu er io Dieffuelen Gudz  
oc alle Christen menniskers besuaarne  
Siende / gører dennem det argist oc  
fortredeligst hand känd. Thi er oc all  
det som er i Verden / Gudz oc alle  
Christnes siende. Wdi Verden er klog  
skaff/ mact oc velde / vduortis hellig  
hed oc øgenskalckeri/ falsk lærdom/ bes  
drageri/ vildfarelse/ Ketteri/ atskelige  
Partij oc Secter etc. disse stormer als  
le imod Christum. Christus gissuer  
Verden denne Titel/ oc kaller hinde en  
Røffuerkule oc Løgenhuss/ Saadane  
skoldmerck oc vaaben / henger hand  
Verden paa dørrer / Johan. 8. att  
mand känd siende hinde.

Den stund wi nu ere heer paa Jor  
den / mue wi foruente / att wi ere wdi  
saadane Herbergeer/wdi huilcke Huss  
faderen oc Werten er sielff en skalck/  
en Morder oc Løgner / Thi i denne  
Dieffuelens Gesthærberg gaar det icke  
anderledis til/ men Mord oc Løgen er  
hans



hans idret oc husscholling / huo der vil  
vere hans tiener oc tynd / hand maa  
frilig hielpe hannem der til / Oc den  
som er hans Gæst / maa oc taguare  
heer paa. Derforre siger Cyprianus /  
Wi staa heer daglig vnder Dieffuelens  
vaaben / huilcke der hugger oc sticke  
blandt oss (lige som i en skou / huor  
mand seer øxerne blincke) oc vil stedze  
hugge de Christne til bage. Saa seer  
wi / at farlighed er stor oc mægefoldig /  
Veyen er glætt oc skredig / oc Sienderne  
ere listige / snedige / surfittige oc mecti  
ge / Men wi ere vanmectig oc suacke /  
oc drager vore legendesæx i en skrøbe  
lig kar / 2. Corint. 4. Oc staaar wdi stor  
fare oc banghed paa alle sider. Paa  
den høgre side stormer mod oss / atske  
lige Partij oc Secter. Paa den venstre /  
Tørcken / med morden oc ihuetslet / Fors  
til / Papister oc Verdzlig Hellige som  
forlade sig paa sine egne gierninger &c.  
Bagtil / Jøderne oc Hedning / Tyrans  
ner etc. Ossuen oc neden til / alle Hells  
uedis Aande oc mact. In summa /  
Huort wi vender oss / da see wi inthet  
gott /

got /  
Hoff  
oc de  
Men  
gen / b  
Til  
ner /  
dract  
ri i ti  
dighet  
de aa  
all w  
spotte  
cken /  
neden  
gere h  
dette  
Huor  
nec  
C  
gento  
Fader  
der oc



got/ Ick on onde Exempel/ for argese /  
Høfferdighed/ Gerighed/ Wtuct/ Had  
oc Auind. Wi hører oc inthet got /  
Men vnøttige ord / falsk lærdom / lø  
gen/bedrageri/med bande oc suere etc.  
Til Hoffue finder mand onde raadgiff  
uer / Høckeleri oc treerske finanger.

Wdi Købsteder finder mand tui  
dract/wenighed/falskhed/oc bedrages  
ri i køb oc sall. Paa Landsbyer/wly  
dighed / listighed oc besuigelse. Hoff  
de aandelig finder mand grunduol til  
all wdygd/ huoreri/ aagger/ Gudzbes  
pottelse / Falskhellighed oc øgenskal  
ckeri / Thier det jo gantske storlig for  
nøden/ att indfalle til Gud/ bede oc bes  
gere hielp oc bistand aff hannem mod  
dette onde.

Huor formaner oss Skrifften att  
necte vor egen kød oc blod ?

Christus siger/ Lucæ 14. Om no  
gen kommer til meg / oc icke hader sin  
Fader oc Moder/ Høstru/ Børn/ Bros  
der oc Søster / oc dertilmed sin egen  
B liff/



liff / hand kand icke vere min Discipel.  
Oc Sanctus Paulus til de Gal. Cap.  
5. De som hører Christo til / de skulle  
forffeste deris egen kjød / med hindis bes  
gering oc lyst.

### Hvad er kjød oc blod?

Kjød oc blod kallis i den hellige  
Skrift Adams Barn / det er / en  
menniske som er fuld med synd / er vnda  
fangen oc kjød i synd / oc leffuer i synd /  
Er fuld aff hoffmod / gerighed / wtuct /  
had oc auinde / er en løgner / elsker sig  
sielf / vil ingen straff lide / altid han  
deler mod Gud / oc er dog støff oc  
asche. Ja en orme aagel oc madickhus.

Træerne oc yrter bærer herlige  
blomster / delige blade / oc lystige fruct /  
Men Mennicken bærer icke on tidzel oc  
wtrod / Oc aldrig haffuer nogen verit  
saa kær (den stund hand leffde) att  
mand jo drager hannom til graffue /  
oc lueker effter / naar hand er død. Dog  
ligeuel tørff saadane en armer creatur /  
en elende vandbuble oc madicsech / op  
sette

sette  
ser.  
sinder  
meler  
sin eg  
Gud  
Dieff  
ordis  
der er  
en V  
te hu  
Eng  
lige  
saa er  
tet i  
mo  
Men

Hu

E  
beyder  
gaa d  
eder  
huor



sette sig mod Gud sin Skabere oc Grel-  
ser. Men Gud som er offuentil / hand  
sniider træen / at hun icke voxer til Him-  
melen. All det som fordrister sig paa  
sin egen krafft / att ville stige offuer  
Gud / det nider størter hand igien i  
Dieffuelens naffn. Saaledis bliffue de  
ordspraag sande / Homo homini lupus,  
det er / Den ene Menniske er den anden  
en Vlff / ja en trolde. Item wi skulle ac-  
te huer Menniske lige som en Gudz  
Engel / men tage off vare for hannem  
lige som for den ledige Dieffuel. Wden  
saa er / at hand er igiensød / oc indplans-  
tet i Christo Jesu / daa heder det / Ho-  
mo homini Deus, Det er / Den ene  
Mennisk er den anden en Gud.

### Huor formaner off Skrifften att øffue troen?

Saa siger Christus Lucæ 13. Vra-  
beyder der paa / att i kunde igiennem  
gaa den trange port. Thi ieg siger  
eder / at mange skulle tractere der paa /  
huorlunde de kunde indgaa / Oc skulle  
B ij dog



dog icke kunde giøre det. Item Johān.  
6. der Jøderne atspurde Christum /  
Huad skulle wi giøre / att wi kunde giø  
re Gudz gierning? Christus suarede.  
Det er Gudz gierning / att i troer paa  
den / huilcken hand vdsende.

### Huad er troen?

Troen er en sandforlading / oc en  
viffe forhobning / til de ting / huilcke  
mand icke seer for øgne. Hebre. 11. Oc  
besynderlige er troen icke andet / end en  
rett stadige tillid / oc en viffe fortrøstel  
se paa Gudz naade oc barmhiertig  
hed / huilcke off er loffuit oc tilsagd / for  
sin Sønns Christi skyld.

### Huad forarbeyder saadane en tro?

Saadan en tro forarbeyder møget  
gott.

1. En besynderlig kierlighed til Chri  
stum / att ieg holder møget aff hans  
nem allene / Elsker hannem / ærer oc  
priser

pr  
min  
oc  
oc  
meg  
paa  
den

2.  
neste  
sin  
giør  
glæ

3.  
fryd  
de  
skal

sig  
i liff  
raad

4.  
oc r  
Chr  
lam  
synd



priser hannem allene / som den Gud  
min Himmelske Fader hassuer skencket  
oc giffuit mig / til en Megler / Frelser /  
oc Saliggører / Huilcke der allene er  
meg nock i all anligende nød oc trang /  
Paa hannem er all min hob oc trøst /  
den ieg kand finde hoss ingen Creatur.

2. En brendende Eerlighed til sin  
neste / Saaledes / att Mennisken gør  
sin Neste / lige som Christus hassuer  
giord hannem / gierne med stor lyst oc  
glæde tiener huer mand.

3. En frimodig hierte / som huercken  
frycter Dieffuelen eller Tyranner / huil  
cke oc taalmodige lider det som lidess  
skal / Ja setter det i Gudzhand / vere  
sig i banghed / fristels eller forsøllelse /  
i liffuit eller død / der lader han Gud  
raade for.

4. En glad oc rolig samuittighed /  
oc renser hiertet aff alle synder / Thi  
Christus er allene den rette Paastes  
lam / som hassuer borttaget Verdzens  
synder / Johan. 1.

B iij 5. Saa



5. Saadane en ret stadige tro/gør  
allene from oc retferdig for Gud / oc  
vdfrier sielen fraa Dieffuelen/ Døden/  
synd oc helssuede / fraa Gudz vrede oc  
wgunst/ Johan. 3. Huo som troer paa  
Christum/ hand skal icke fordømmes /  
men huo som icke troer/hand er nu for  
dømt.

### Hvor formaner Skrifften oss til fiærlighed.

Christus siger til sine Discipeler  
Johan. 13. Jeg gissuer eder en ny be-  
falning/ att i skulle elske huerander in-  
denbyrdz / lige som ieg haffuer elsket  
eder/der paa skal mand kiende/att i ere  
mine Discipeler/ om i elsker huerander  
indenbyrdz / Item Esaias 58. Cap.  
Bryd den hungerig din brød/indsør de  
fremmede oc elende i din Huss / Giff  
den som nøgen er klæder att skiule sig  
med / oc skiul dig icke for din kød (det  
er for din Næste)

### Hvad er fiærlighed?

Den hellige Augustinus/ i en Pres-  
dicend/



dicke/ bekræffter kærlighed/ saalun-  
de / Kærligged er hiertens oc modens  
salig forbaand/ med huilcke den fattig  
er rig / oc wden huilcke den rige er fat-  
tig. Kærlighed er taalmodig i mod-  
gang/ oc mæt i løcksalighed / i forfø-  
lelse sterck/ i fristelse wforstreckt/ Vel-  
uillig til att giffue oc er lystig oc glad  
wdi alle gode gierning.

### Hvad forarbeyder kærlighed ?

Paulus 1. Corin. 13. skriffuer/ Kær-  
lighed er langmodig oc veluilig/ Kær-  
lighed auindis icke / Kærlighed er  
icke skalckactig / Kærlighed er icke  
høfferdig/ Hun sticker sig icke wtilbyr-  
lig / Hun atspører icke sin egen vild/  
Hun lader sig icke operre / Hun tencker  
icke ont / Oc glædis icke ved wretfers-  
dighed/ Men hun glædis ved sandhed/  
Hun offuerbærer alting/ Hun troer al-  
ting/ Hun forhober alting/ Hun taals-  
modelig lider alting/ Kærlighed bliff-  
uer icke træt/etc. Oc til de Romer Cap.  
12. oc anderstedz mere / opregner S.  
Pouel mange kærlighedz fructer.

B iij

Huor



Huor formaner oss Skrifften til  
att døde fædet / oc forny  
aanden?

Paulus til de Epheser i det 4. Cap.  
siger / Afsligget fraa eder den gamle  
leffnet / Affter den gamle Menniske /  
huilcke der ved vildfarelsis vellyst for  
derffuis / men fornyer eder i eders sinds  
aand / oc ifører eder den ny menniske  
huilcke der er skabt ved Gud / i retfer  
dighed oc hellighed. Oc til de Col  
los. 3. Cap. Døder eders jordelig legom  
mer / Horeri / Wrenhed / Ibsactighed /  
vellyst / onde begering / wtysthed oc ges  
righed / huilcke er Affguder. Oc  
Christus siger Lucæ 21. Tager eder  
vare / at eders hjerter icke besuaris med  
frodzeri oc druckenscaff / oc med omhy  
gelighed for denne liffs næring / at den  
farlig dag skal hastelig offuerfalle  
eder / Thi hun skal kome offuer alle som  
boer paa Jorden / lige som en snare. Oc  
S. Pouel til de Gala. 5. Cap. Vandes  
rer i aanden / daa skulle i icke fuldbkome  
fødsens begering oc vellyst / De fædet  
begerer



ten til  
m  
Begerer mod aanden / oc aanden mod  
kødet.

Naar begyndes fødsens  
dødelse?

Wdi Daabet / naar præsten neder  
døpper / eller offuerøfer barnen med  
vand / i Naamn Faders / oc Søns / oc  
den Helligaands.

Naar bliffuer hun fuldendet?

Wdi døden / naar kødet bliffuer til  
støff oc asche igien.

Naar begyndis aandens  
fornøelse?

Naar præsten igien opløffter, bør  
nen aff Daabet.

Naar bliffuer hun fuldendet?

Paa den yderste dag / naar wi igien  
opstaa med lifff oc siel / Daa ophøffuis  
wi rettelig aff Daabet / oc bliffue bes  
teckede oc skiuled med den dyrbarn klæ  
de / som heder wstyldighed / Oc bliffue  
B v aff



aff Gudz hellige Engle / indførde til  
det Euige liff oc salighed / Matt. 13.

Skal oc alle Christne Ridder  
haffue disse trei stycker?

Wi haffue i Daabet loffuit oc tilsagd/  
att forsage oc veersige Dieffuelen med  
alle sine gierning oc væsen / Att troo paa  
Gud Fader / Søn / oc den Helliga and /  
oc att beuise saadane tro med gierning  
mod vor Næste / Att døde den gamle  
Adam vor syndige kød oc blod / at dem  
pe oc forpde onde begiering oc vellyst /  
oc att bliffue en ny Gudz Creatur. Der  
paa ere wi døpte / oc indskressuet i Gudz  
Register / Oc det euige liff er oss tilsagt  
til en sold oc løn.

Med huor mange Fiender skal  
en Christen Ridder stride?

Med trei haffuit Fiender (som til  
forne er sagd) Med Dieffuelen / Ver  
den / oc med sin egen kød oc blod / huilcke  
der giffuer hānem aldrig roo eller hvile  
/ oc icke holder nogen forligelse / eller  
fælige dage med hannem. **Quad**

Hu  
h  
S  
harn  
de fun  
oc for  
oc sig  
stercke  
kræfft  
kunde  
anlob.  
lander  
dighed  
der / at  
zens  
mer tro  
vdsle  
Oc tag  
det aar  
Heer g  
trøge  
Some  
ler pa  
Suerd



fforde til  
att. 13.  
Ridder  
et?  
de tilfagd/  
elen med  
troo paa  
llagaand/  
d gurning  
den gamle  
d/at dem  
c vellyst/  
atur. Der  
et i Guds  
off tilfagd  
er skal  
ide?  
som til  
r/ Vers  
huilcke  
ler hui  
se/ eller  
huad

Huad skal mand daa gøre / att  
hand fand verie sig for  
disse Fiender?

S. Pouel viser alle Christne en  
harnste/ verie oc vaaben med huilcke  
de kunde bestøtte sig/ for disse grumme  
oc forderfflige Fiender/ Ephe 6. Cap.  
oc siger saa. Elskelige Brødre / verer  
stercke i HERN/ oc i hans styrelis  
krafft/ især eder Guds vaaben/ att i  
kunde staa mod Dieffuelens snedige  
anlob. Staar fordi omgørde om eders  
lender med sandhed / oc isørde retfer  
dighedz krebt/ Med skoo paa eders fød  
der / att i kunde vere beredde til fredz  
zens Euangelium / Offuer alt annaa  
mer troens skiold / vdi huilcke i kunde  
vdsloffe alle den argis gluende skud/  
Oc tager salighedzens hielm paa / oc  
det aandelige suerd/ som er Guds ord.  
Heer gissuer S. Pouel off de rette  
trøgge vaaben / aff sin Vaapenhuss/  
Som er/ en Belte/ Skoo/ en Krebt el  
ler Pantzer/en Skiold/en Hielm/oc en  
Suerd. Huad



## Huad er sandhedz Belte?

Inthet andet/end att wi skulle fære en retschaffen leffnet/ att wi icke aff nogen skømpteri/ men aluorlig tage off Gudz ord oc troen til hiertet/ Thi huoder vil vere i den Christen menighed/ oc icke aluorlig tage sig sagen til/ men allene for en tal skyld er i hoben med/ vil tage bytte med andre/ oc vil icke kempe/ hand kōmer snarlig Dieffuelen til bytte/ Thi hand er icke omskring gørd/ det er/ hand er icke optilset/ oc berustet med sandhed oc aluorlighed/ som det byr en god Krigsmand.

## Huad er retferdighedz Krebt?

Inthet andet end en god samuittighed/ en vstrafflig ret leffnet/ oc vduortis omgengelse med alle mennisker/ att mand saa leffuer/ att hand gører ingen skade eller wret/ Men flittig tier ner huermand oc gører dennem gott/ saa at ingen kand klage paa vor samuittighed/ icke Dieffuelen sielff/ att wi haaffuer leffuet wret/ oc skicket off wtil byrlig.

Huad



lte?  
skulle f  
i icke aff  
alig tage  
ret / Thi  
en menig  
sagen til  
er i hoben  
dre / oc vil  
rlig Dieff  
er icke om  
icke optil  
oc aluor  
rigsmand.  
Drebt?  
od samu  
et / oc v  
nennsker  
and gæ  
lrig tie  
em gott  
or sam  
/ att wi  
off wils  
huad

## Huad ere fredsens Euan gelij Skoo?

Inthet andet end at wi skulle haff  
ue fred med huermand / gøre huermand  
til gode med hielp oc raad / forfremme  
dennem ved det hellige Euangelium /  
att wi der ved kunde lessue retsin  
dig oc redbøndene oc gennem gaa den  
ne onde forderfflig Verden wforhen  
deret. Endog att verden indenbyrdes  
begynder balder oc wfred / kiff oc treta  
te / oc Menniskens ondskaff vil opuecke  
off til vrede / heffuind oc wtaalmodig  
hed / Da skulle wi dog i saa maade ski  
cke off / att wi kunde lide / taale oc off  
uerdrage det onde / oc ved taalmodig  
hed trengte off gennem denne onde ver  
den / lige som gennem en tuornefuld  
vey / Thi saa heder det / Vilt du vere  
en Christen / daa bereed dig til taal  
modighed / Thi kaars oc forføllelse vil  
icke bliffue langt borte.

## Huad er troens Skield?

Ikke andet end troen / som forlader  
fig



fig paa det hellige Euangelium om  
Christo. Thi naar den surfittige oc  
snedige Dieffuel / vil indfalle paa vore  
sammittighed / oc forderffue vor leff-  
net / oc vi ere altforløse omgørdet / det  
er / wi hassuer icke leffnet en retskaffen  
leffnet / oc icke givrd huer mād den skiel  
wi skulle etc. Daa hassuer wi behoff at  
kaste hannem denne skiold fore / Som  
er vor H̄erre Jesus Christus / befat-  
ted i troen / oc sige / Velan / er ieg en  
arm fordømt Syndere / saa er den  
mand som er død for mig / hellig oc  
reen / paa hannem forlader ieg mig /  
det gaar med min leffnet oc gierning  
huor det kand / Jeg forlader meg paa  
min H̄erre Christum / lige som paa  
min eniste skiold / huilcke der kand skius  
le oc besterme mig oc min gantſke liſſ /  
H̄ander mig en viſſe beſkøttelſe / oc  
kand emodſtaa alle mact oc H̄elſſues  
dis porte.

Quad er ſalighed; hielm?

Inthet andet end en viſſe hob oc  
foruentelſe om det aandelig liſſ som er  
offuend

offuend  
wi er  
ting /  
lunde  
ſaar o  
for vor  
træſt /  
ſum /  
Verden  
cken m  
Linge  
ſraa al  
me / oc  
modſt  
ger off  
S  
J  
ſkulle  
oc bru  
tilhør  
oc bli  
gen m  
len ſk  
det v  
den /



offuentil i Himmelen / for huiff skyl/  
wi troer paa Christum oc taaler als  
ting / Foruden huilcke wi kunde inges  
lunde drage / alle de snarer som mand  
Naar off effter hoffsuet med / oc setter  
for vore liff oc leffnet / Men det er vor  
trøst / att wi troer paa Jesum Chris  
stum / huilcke der er en H<sup>er</sup>re offuer  
Verden / Dieffuelen oc alting / Ved huil  
cken wi visselig foruente en anden oc  
Euige liff / oc att hand vil frelse oss /  
fraa all det onde som oss kand tilkom  
me / oc vnderfødder træde / alle vore  
modstander / som nu fortrycker oc tren  
ger off.

### Hvad er aandens Suerd?

Inthet andet end Gudz ord / det  
skulle wi altid foruden affladelse øffue  
oc bruge / med lærdom / predickend oc  
tilhørrelse / Oc lade det icke stickis i steen  
oc bliffue rustig / Thi daa kand det in  
gen mandom beuise / eller gøre Dieffue  
len skade / Men wi skulle drage Suer  
det vd / ryste oc besatte hind vel i han  
den / oc altid hugge omkring off med  
lærdom



lærdom oc Gudz ords forkyndelse / at  
det kand altid vere smock skarff / Thi  
huor som icke ere Gudfryctige aar  
uogne Predicanter / oc trofaste Gudz  
ords Tienere / der gører Dieffuelen stor  
skade / fører idel løgen i sandhedz sted  
paa Predickstolen / opfylder alle Steder  
med Partij oc atskellige Secter / med  
huilcke hand fordrissuer oc forderffuer  
Christi Kircke / lige som det tilgick i  
Paudomit.

### Giff Exempel aff den Hellig Skrift / om den Christen Ridderskaff.

Der er icke mange Exempel i den  
hellige Skrift / aff huilcke mand kand  
merckelig lære den Christen Ridders  
skaff / wden den Historij om Israels  
børns vdgang aff Egypten / gennem  
det Røde Haaff / gennem ørcken / oc  
gennem Jordan / til det Lād Canaan.

Huorfore?

Thi lige som det er tilganget med  
Israels



Israels Børn/ legomlig /saa gaar det  
oc til med en Christen / aandelig.

Huad mercker Pharao/ oc  
Egypti Land?

Pharao bemercker den grumme  
Dieffuelen. Egypti Land mercker  
Menniskens leffnet/ for Daabet.

Huad mercker det Røde Haaff?  
ørcken? Jordan? oc det  
foriette Land?

Det Røde Haaff bemercker Daas  
bet.

ørcken / denne bedrøffuede Verden.  
Jordan/ den legomlige Død.  
Det Foriette Land/det euige lif.

Ligeruis som Israels Børn maate  
nu gøre fiere reise/ Den første aff Eryp-  
ten til det Røde Haaff. Den anden  
fraa det Røde Haaff til ørcken til Sis-  
nai Berg. Den tridie aff ørcken til  
Jordan. Den fiende igennem Jordan  
til det forloffuede Land / til det hellige  
C Berg



Berg Zion. Sammeledes skulle wi  
Christne oc gøre fire reise / Den første  
aff vor medfødde oc opryndelig synd/  
til Daabet. Den anden aff Daabet/ til  
denne onde oc bedrøffuede Verden. Den  
tridie / fraa denne Verden til den les  
gomlig Døp. Den fierde/ fraa denne  
naturlig Døp til det Ewige Liff. Oc lis  
geruiff som Israels Børn/ altid haaffde  
modstand i deris reise/ oc nøddis til att  
stride mod sine Fiender/ Hening / Lige  
saa skulle wi Christne oc altid tempe oc  
stride mod Dieffuelen/ Verden/ oc vore  
egen Fød oc blod / den stund wi vandre  
heer paa Jorden.

Huorlunde gaar denne siri til?

Saalunde gaar hun til. Naar wi  
vdfrelsis oc forløsis / aff den grumme  
forgiffteige Pharaonis mact / aff E  
gypten/ det er / naar wi ere vdgangne  
aff den syndige leffnet som wi fødte i /  
oc bliffue døbt ved vand oc den Helliga  
aand / oc vore syndere i det hellige  
Daab/ neder senckis i det røde Baaff /  
oc wi komme ind i ørcken / til denne  
Ver



Verden/vdi huilcke det kryber oc vrens  
mer fuld aff onde vergiffelige dyr/huor  
inhet andet er end synd / skendzel vs  
dygdactighed oc forargelse/ Daa skulle  
wi icke lade oss forstreckes / eller vende  
om tilbage igien til Egypten/ Icke el  
ler staa stille/ men fare jo frij frem aff  
en dygd til en anden / lige som Israels  
børn reisede fraa en læger til en anden/  
Komme wi til Mararath/ til den bit  
ter vand (som er trusel) daa skulle wi  
formilde den beskhed/ oc sødgøre hinde  
ved Christi pinis betractelse. Item i  
hunger oc tørst / bespise oc veerquige  
vore siel oc aand / med det rette Him  
melske brød/ Gudz ord/ oc salige vand/  
aff den vandsteen Christo.

Disligeste skulle wi oc indgraffue i  
vore hierte/ Gudz hellige Bud/ huilcke  
hand haffuer oss giffuit / oc leffue der  
effter / oc helliggøre oss selff / Gud til  
en Tabernackel/ Tempel oc bolig / oc  
offre vore lifff oc siel til en leffuendis  
offer. Nedarflaa oc vnderfødder træ  
de/ ved Gudz hielp oc bistand/ alle Hæ  
ning paa veyen/ saa som Amaleckiter/

C ij

Amoris



Amoriter/ Madianiter / oc andre saa  
dane/ det er / forøde alle onde tancker/  
ord oc gierning . Landsens forkynder/  
det er/ de hellige Propheter/ Aposteler/  
Euangelister oc Predicanter/ skulle wi  
troo / stunde effter den Forietteland /  
som er det Ewige lif.

Naar nu den tid kommer att Gud  
begærer det aff oss/ saa skulle wi oc vel  
uillig gaa gennem Jordan/ det er dø  
den / Der skulle Præsterne staa mit i  
Jordan/ med Vlaadens Arck / saalens  
ge/ att den igiennemgangels er fuld  
endet / Det er / De skulle husuale den  
Krancke/ som ligger oc drager heldret/  
oc gøre hannem bistand med det rene  
oc søde Gudz ord / forny Gudz hellige  
forløffte / forkynde hannem synders  
forladels/ Gudz naade oc venskaff for  
Christi skyld/ tilraade oc formane den  
siugetil taalmodighed.

De grunde vand / det er / legomlig  
sorg/ skulle wi lade bortflyde/ Oc huore  
de dybe vand/ det er/ Dieffuelens / Dø  
dens oc Hellsfuedis grumme billede/ vil  
le forstrecke oss lige som de ville offuers  
falde



re saad  
ncker/  
ynder/  
steler/  
ulle wi  
eland/  
tt Gud  
oc vel  
er d  
a mit i  
saalens  
er fuld  
ale den  
eldret/  
Det rene  
hellige  
synders  
aff for  
ne den  
omlig  
huore  
/D  
e/vil  
ffuer/  
falde

falde oss/ Der skulle wi med en fast tro/  
til Christum/ gaa flux offuer/ wden all  
forskreckelse/ saa lenge wi komme med  
tøre spødder/ med sactmodighed oc yds  
myghed/ til den salige strandbacke/ til  
det Himmelske Færneland oc euige liff.

## Huad siger du daa om den Berg Sinai oc Zion?

Der ere trei nassnkyndige Berge i  
den hellige Skriffte/ paa huilcke Gud  
hassuer serdelis obenbared sine vnder  
lige gierninger oc iertegen.

### Huilcke er det første Bierg?

Det Berg Sinai/ paa huilcke Gud  
gaff Moises sine hellige & Budord/  
beskriffne i thoo stene Taffler/ Der sone  
mād inthet andet end lønild oc storm/  
jldrøg oc mørck taage/ Mand hørde oc  
inthet andet end torden oc forskrecks  
lig basone lyi/ der vaar inthet andet  
end idel fryct oc forskreckelse/ att Is  
raels Børn nøddis til at bede Moisen/  
at hand ville tale met dennem/ oc icke

C iij

Hærrer



Hærrer sielff / Thi de kunde icke for  
drage Gudz røst.

All dette bemercker louens art oc  
rette natur / att hun icke forstrecke /  
oc forarbeyder vrede / Rom. 4.

### Hvilcke er det andet Berg?

Det Berg Zion / paa hvilcke Chris  
tus begynte sit hellige Euangelij for  
kyndelse / wdi Salomonis Tempel til  
Jerusalem / oc der samme stedz beuiste  
mange store iertegen / Oc ved sin pine  
oc hellige Dødd / igienløste den gantse  
Menniskens Køn / Item er igien op  
standen fraa de døde / Oc opfaren til  
Himmelen / Vdsende sin Helligaand /  
Oc vdsickede sine Aposteler / att lære  
oc forkynde det hellige Euangelium  
offuer den gantse Verden.

### Hvilcke er det tridie Berg?

Det Berg Thabor / paa hvilcke  
Christus gjorde sin Bøn / oc obenbarede  
sin Maiestatz Herrlighed / for sine  
Discipeler / Peder / Hans oc Jacob /  
med Moises oc Helia. Der soue de in  
thet



thet andet end idel skien oc klarhed /  
Hørde oc icke andet end delige skøne  
venlige taale / Der waar inthet andet  
end idel fryd / oc lyst / att S. peder aff  
stor hiertens glæde robte oc sagde / O  
HÆRre / heer er det got att bliffue /  
vilt du / da ville wi bygge heer trei bo  
lig / Dig en / Moises en / oc Helias en.

All dette bemercker det hellige E  
uangelij art oc rette elige natur / huil  
cke der allene trøster oc glad gører be  
drøffuede hierter.

Skal oc en Christen paa  
alle disse Berge?

Ja huer Christen som acter att  
bliffue salig / hand maa paa disse trei  
Berge / icke legomlig / men aandelig.

Først paa den Berg Sinai / oc der  
lære Gudz hellige Lou oc X Budord /  
oc icke allene lære dennem / men oc less  
ue der effter.

Men i det wi befinde / att wi aff  
vor egen mact ved Kød oc blod / icke  
kunde fyldest gøre Gudz hellige X Buds

C iij ord /



ord / Oc Gud tuertimod vil att wi jo  
skulle fuldkomme dennem til pricke / oc  
vdkressuer en strenge fuldkommelse aff  
oss / Derfore nødis wi / att forstreckes  
oc frycte for Gudz retferdige dom / oc  
bekiende oss for arme fordømpte Syn-  
dere / Oc der som wi bliffue paa Sinai  
Berg med Moise / daa forderffuis wi  
visselig.

Derfore skulle wi vandre frem bes-  
dre / Saalenge wi komme til den hellis-  
ge Zions Berg / Oc paa denne reise  
maa Moises døø oc begraffuis / saa at  
mand icke kand finde hans graff / Det  
er / heer maa falde oc bliffue til inthet /  
all trøst oc tillid som wi hassde paa vor  
egen fromhed oc retseerdighed / paa  
Mennisklig gierning oc fortienest / oc  
allene befatte Christum i troen / høre  
sit hellige Euangelium huilcke hand  
paa Zion oc i Jerusalem forkyndet / Oc  
det aluorlig anname til hiertet / oc skia-  
cke liff oc leffnet der effter / Oc in sum-  
ma gøre vor neste det skiel / som den sø-  
de retferdige Christus hassuer giord  
off / Der som det skeer / saa kand Louen  
inthe

inthe  
ford  
off /  
oc de  
saligh  
p  
wi de  
aff de  
vnder  
vnder  
ge til  
strar  
til Je  
ne jac  
tid te  
denn  
det Z  
D  
widi  
marc  
Men  
komr  
(der  
til C  
Zim



in thet klage paa oss / Synden kand icke  
fordømme oss / Døden kand ey forskrecke  
oss / Men wi hassue synders forladelse /  
oc de hellige forløffter om ewige liff oc  
salighed.

Paa disse thoo Berge fuldkomme  
wi denne legomlig lessnet / falde offte  
aff den ene til den anden / Nu ere wi  
vnder Louen / nu vnder Euangelio /  
vndertiden falde wi aff / oc vige tilbaas  
ge til Egypten / til en syndige lessnet /  
strax jager Gud3 Lou off tilbage igient  
til Jerusalem / hen til Zions berg / Den  
ne jacth oc strij varer saa lenge til den  
tid kommer / att wi skulle skelies fraa  
denne Verden / Daa skulle wi oc paa  
det Berg Thabor.

Det Berg Thabor er en trind Berg  
wdi Galileæ Land / ligendis paa slette  
marcken / oc bemercker en Christen  
Menniskis salige døø / til huilcke ingen  
kommer / wden hand hassuer en trind  
(det er en wsforsalstet oc retsindig) tro  
til Gud / oc en frimodige hierte til de  
Himmelske gode ting / oc er i den Galis  
leeste



Ieeske eien/ i en Christelig leffnet / som  
gjerne vil gøre Penitentz.

Suad som nu er fremganget paa  
det Berg Thabor/det skeer oc wdi huer  
Christens dødz time. Thi endog att  
Christi elskelig Discipeler/ere med han/  
nem paa Berget/oc seer sin Guddomes  
lig Herrlighed / seer oc saa Moisen oc  
Heliam / det er / Louen oc Propheter/  
oc alting forklaret / siin / lystig oc glæde  
ligt / dog ligewel (i det Gud Fader lader  
sig høre aff Himmelen / med en høy  
merckelig røst/ sigendis/ Dette er min  
elskelig Søn / wdi huilcke ieg haaffuer  
en vel behagelighed / Hannem skule i  
høre) Er Menniskelig natur saa suag  
oc vanmectig/ at hun kand icke bestaa  
for Guds høye Maiestat / men maa  
forstreckes oc falde tilbage.

Seer er nu den største Kunst / att wi  
paa den siste time/ effter Loffuens for/  
streckelse / oplucke øggen igien / oc see  
omkring / oc see da ingen andre end  
Christum Guds Søn allene / Att wi  
dåa lade fare aff vore herte/ Moisen/  
Heliam/

Heliam  
hellige  
vore eg  
angrib  
mand  
ser oc  
klare o  
liff/ at  
redeleg  
Cap. 3  
meer f  
som r  
laab/ o  
tuectig  
ferdie  
inf



et / som  
get paa  
di huer  
dog att  
med han  
inddome  
loisen oc  
ropheter/  
oc glæde  
der lader  
den høy  
er min  
haffuer  
n skulle i  
saa suag  
te bestaa  
en maa

Heliam/ Apostlerne/ In Summa/ alle  
hellige Mennisker/ alle Creatur / ja oc  
vore egne gierninger oc fortieniste/ Oc  
angribe den eneste Megler oc Tals  
mand Jesum Christum/ vor tiere Frels  
ser oc Saliggører / huilcke der vil fors  
klare oc ærefuld gøre vor forgængelig  
liff/ att hun skal lig vere hans forklars  
rede legom/ Som der staar til de Phili.  
Cap. 3. Att wi (om saa er dødzens tis  
me er forhanden / oc wi haffue stridet  
som ærlige Ridder / fuldendet voris  
laab/ oc beholdet troen ) kunde bliffue  
tuctig oc bequemme att anname rets  
ferdighedzens Krone/ oc med hinde  
infare til det ærefuld forklarede  
Rige/ til det Euige liff/  
**A M E N.**



**Om en Papistiske  
Ridderskaff.**

**Hvor**



Huor wdi staar en Papi-  
stiske Ridderkaff?

**A**pistiske Ridderkaff staar i  
vudt vand/ salt/ Palme/ Koster  
lig yrther oc smørelse/ vaax/ ste-  
ne/ træ/ Flocker oc ringend/ Thi med  
saadane vaaben ville de foriage Dieff-  
uelen/ oc forhuerffue Gudz venkaff oc  
synders forladelse.

Huormed beuise oc stadfeste  
de saadane Ridderkaff?

Til att stadfeste saadane Ridders-  
kaff fremsette de en drabelig Exempel  
som staar skriffuet i Marial.

Huad er det for en Exempel?

En Morder / huilcke der haffde  
aldrig gørd noget got / i sin lifsdag-  
ge / Hand kaam wforuandis en tid i  
Kircken / oc sou att folcket offerede  
penning / Daa gick hand oc frem / oc  
offeret en penning oc en lyss paa Altar-  
et. Det begaff sig nogen tid der effter/  
att den samme Morder bliff grebet i  
sin w

sin wd  
en gali  
fere ha  
kaam o  
hannen  
med hi  
nem an  
drig gi  
gode  
penning  
hand h  
tet /  
saadan  
ren stu  
Daa  
raad  
penning  
skiold  
til en  
hug.  
lede  
Dieff



sin wdedist gierning / oc bliff hengd i  
en galie/ Der kaam Dieffuelen oc vilde  
føre hans siel til Helssfuede / Men der  
kaam oc en god Engel / oc forbind  
hannem det / De foore for Gudz Dom  
med hin anden/ Dieffuelen klagde hans  
nem an/ oc sagde/ att hand hassde als  
drig giørd got i sin liffs tid. Men den  
gode Engel baar heer frem en kors  
penning / oc en liden vaaxe lyss som  
hand hassde engang offered paa Altes  
ret / Huad skede der? Dommeren gaff  
saadane sententz der paa / att Mørdes  
ren skulle sielss verie sig for Dieffuelen.  
Daa gaff Engelen hannem saadan  
raad / att hand skulle tage den kors  
penninge i den venstre haand / til en  
skiold/ oc vaaxlyset i den høgre haand  
til en Suerd/ oc skulde hugge idel kors  
hug. Hand giørde som Engelen befal  
lede hannem / oc saalunde foriaget  
Dieffuelen oc offueruond hannem.

Hassue de oc flere saadane  
Exempel?

Denne Exempel er fast deris/ beste  
grund



grund oc beuifning / endog alle deris  
Bøgger oc Predickstole / vaare i for-  
gangne dage / oc endnu ere fulde aff  
saadane skendige lügen oc bedrageri /  
Der vaar ingen hzie Scholer / ingen  
Sticht / ingen Kloster / ja ingen Paue /  
ingen Cardinal / ingen Biskop / ingen  
lærde Doctores / som taledede en ord heer  
imod / enthen med skriffuels eller predi-  
ckend / Men alle vaare de / de rette stum-  
me hunde huilcke der haffde ingen mūd  
att gøø med / som Propheten beklager.  
Den tid mand lærde oc predicked / at  
en forspenning oc en vaarlyss offeret  
paa vor frue Alter / kunde befri en  
Skalck / en Røffuer oc Mørder fra  
Zelfsuede / foriage oc offueruinde Dieff-  
uelen med all sin macch / foruden Chris-  
sti hielp / oc wden troen (aff huilcke lær-  
dom Gud storlig bespottedes / Christi  
hellige blod skendelig foractedes / Det  
Ganske hellige Euangelium oc Christes  
lig tro bliff til inthet giørd etc.) Daa  
vaare alle Predicker kostelig / vise oc  
helligmend for verden / Der vaar ingen  
Ketteri / ingen ny lærdom / Men alle  
vaare

vaare  
Christen  
att Jesu  
ler tal  
Oc at  
lighed  
salig fo  
middelt  
ue synd  
de oc g  
de / lede  
slippe  
sig oc  
glofer  
den  
ner oc  
um (se  
delse)  
lige  
lis en  
gode  
uer me  
fare  
su



vaare de rette fromme forgyllede  
Christne.

Men nu mand lærer oc predicfer  
att Jesus Christus er allene vor Meg  
ler Talsmand/ Frelser oc Saliggører/  
Oc at troen/ som forarbejder ved tixers  
lighed/ allene gører from/ retferdig oc  
salig for Gud/ Oc att wi allene fors  
middelft Jesu Christi rosensblod haff  
ue synders forladelse etc. bliffue de rasin  
de oc galne/true oc skelde offuer al ma  
de/leder effter huorlunde de kunde vnde  
slippe / oc derfor besmøcke deris onde  
sag oc falske løgen / med Mennisklig  
gloser/ oc vrangforklaring. Heer ma  
den Herre Christus selff hede en Løga  
ner oc Ketter / Det hellige Euangelis  
um(som haffuer verit aff første begyn  
delse) skal nu kallis en ny lære/ De Her  
lige Husualelig psalmer mue heer kalla  
lis en trøggelsang / eller tignise. Den  
gode S. Pouel skal heer haffue skriff  
uet mod sig selff/oc mangestedz haffue  
faret vild (det er deris gloser) In  
summa/hoffde Euangeliske ere  
jdel kobber oc træ Christne.  
Soli DEO gloria.

lle deris  
re i for  
ulde aff  
drageri/  
er/ingen  
ten paue/  
p/ingen  
ord heer  
ller predi  
rette stum  
ngen mud  
beklager.  
dicke/ar  
eff offeret  
befri en  
rder fraa  
inde Dieff  
den Chris  
ulckelers  
/ Christi  
des/ Det  
Christes  
c.) Daa  
vise oc  
ar ingen  
Ten alle  
vaare







